

辛城教會美聖堂主日崇拜 CCC Mason Sunday Service

01/22/2023

敬拜詩歌
Worship Hymns

李會平
Huiping Li

信息
Message

子民過約旦河
Crossing the Jordan
約書亞記 Joshua 3:1-17

楊洋牧師
Pastor Bobby Yang

歡迎與報告
Welcome & Anno.

林勇
Yong Lin

祝禱
Benediction

劉江華牧師
Pastor Brian Liu

金句：你們要自潔，因為明天耶和華必在你們中間行奇事。
(約書亞記 3:5b)

Key Verse: Consecrate yourselves, for tomorrow the Lord will do amazing things among you. (Joshua 3:5b)

司琴： 胡亞舟 Pianist: Joseph Hu

影音同工： 林曦， 李華 A/V Workers: Xi Lin, Hua Li

翻譯： 林淑美 Interpreter: Shumay Lin

招待同工： 蔡忠， 李小萍， 朱李紅

Ushers: Zhong Cai, Xiaoping Li, Lihong Zhu

報告事項

十二月奉獻	\$158,128.30
十二月支出	\$67,140.47
十二月結算	\$90,987.83
2022年盈虧	\$290,702.77

1. 今年教會主題：持定應許，做主精兵。
2. 2023 巴拿巴泰北短宣：計劃組兩個隊。暑期隊 7/22 到 8/2，聖誕隊 12/20/23 到 1/1/24。暑期隊 1/22 崇拜後在本堂體育館樓上教室開籌備會。聖誕隊每月第二個主日崇拜後在美聖開會。繼續歡迎有意參加的成人和青少年報名，請洽詹生和長老聯繫。
3. 聯合禱告會暨同工會：1/25 週三晚上 7:30 在美聖堂舉行，先禱告會再舉行同工會。議題：尋求通過 Grace Kim 姐妹成為教會資助的新宣教士，每月 350 美元。請踴躍參加。
4. 周三禱告會：2/1 週三晚 8:00，在劉江華牧師家舉行，請小組長務必參加。
5. 福樂團契：2/2 週四上午 9:30 分在美聖堂聚會，講員：詹生和長老，備有午餐。歡迎邀請年長朋友參加。
6. 2022 辛城教會奉獻收據：即日可取，若無法領取將郵寄。有問題請與吳學忠弟兄聯絡。
7. 2023 暑期兒童音樂劇招生：歡迎幼稚園至六年級兒童在 1/31 前報名。請洽沈瑞姐妹。報名鏈接 <https://rb.gy/2lr8xi>
8. 兒童主日學老師徵召：急需幼兒班 3 至 5 歲的老師。請有負擔的聯繫王穎姐妹。

代禱事項

1. 為今年開始的美聖家庭探訪事工禱告，弟兄姐妹在主裡彼此激勵更相愛。
2. 為春節佈道會的後續跟進代禱，求聖靈繼續動工帶領慕道友們加入小組聚會及主日敬拜。
3. 為成人主日學，老師備課，學生出席穩定，讓教的和學的都有得著代禱。
4. 為軟弱肢體代禱：蔡衛平弟兄；林丕榮弟兄；為沐慈需要早、晚班的護士，求神預備；並為照顧的家人求神賜心力與喜樂服事代禱，也為染疫者蒙神醫治有平安。
5. 為計劃回國探望親人的弟兄姐妹，求神賜旅程平安，待辦之事順利代禱。

Announcements

December Offering	\$158,128.30
December Expenses	\$67,140.47
December Balance	\$90,987.83
Year-to-Date Balance	\$290,702.77

1. **CCC Theme:** Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ.
 2. **2023 Barnabas Northern Thailand Short Term Mission:** Planning to have two teams: Summer Team from 7/22 -8/2, Christmas Team from 12/20/23-1/1/24. The first meeting for Summer Team is on 1/22 after Sunday Service at the upper room of gym at Compton while Christmas Team meets on the 2nd Sunday monthly at Mason. Welcome either adults or youths willing to join to sign up with Elder Shenghe Zhan.
 3. **CCC Joint Prayer and Co-Workers' Meeting:** Wed., 1/25, 7:30pm at Mason. Prayer is before the co-workers' meeting. Topic: Seek to approve sister Grace Kim as CCC's new supported missionary with \$350 monthly. Please come eagerly.
 4. **Wednesday Prayer Meeting:** 2/1, @8pm at Pastor Brian Liu's home. Small group leaders must join.
 5. **Blessing Fellowship:** Thursday, 2/2, 9:30am at Mason church with lunch provided. Speaker: Elder Shenghe Zhan; welcome the elderly to join.
 6. **CCC 2022 Offering Receipts** Ready to be picked up today. The remaining receipts will be mailed out. Please contact brother Simon Wu for any questions.
 7. **2023 Summer Children Musical Opens for Registration now:** Welcome K-6th graders to sign up at <https://rb.gy/2lr8xi> by 1/31. Please contact the coordinator, sister Rui Shen, for details.
 8. **Children's Sunday School Enlists Teachers:** Preschool (3-5 years old) teachers are needed. Please contact sister Ying Wong if you are willing.
- Prayer Requests**
1. Pray for the Mason family visiting ministry starting this year that brothers and sisters fervently encourage and love each other in the Lord.
 2. Pray for the follow-up work after the Chinese New Year evangelical gathering that the seekers can join small groups and come to Sunday Service.
 3. Pray for the adult Sunday School teachers' teaching preparation and students' steady attendance so that they can benefit each other through the classes.
 4. Pray for the weak: bro. Weiping Cai, Pi-Long Lin; Priscilla needs both daytime and night shift nurses with God's provision; also, her family to have strength and joy from God to take care of her, those having Covid to have God's healing and peace.
 5. Pray for those planning to visit families in China to have safe trips and success in the matters they need to do.

給我罷

「祂被挂在木頭上親身擔當了我們的罪、使我們既然在罪上死、就得以在義上活。」(彼前 2:24)

孟德爾松是德國著名的作曲家。他的父親是銀行家，母親是鋼琴家，家境富裕。從小他家裡的沙龍是上流社會人士、藝術家、學者聚會所在，倍受音樂的薰陶。

其實孟德爾松的成就要從他祖父講起。他的祖父摩西·孟德爾松，是德國猶太裔的哲學家。當他年輕時經商，在漢堡去看望一名商人。這商人有一位美貌的女兒，名叫弗柔麥，摩西認識她後就愛上了。但摩西有個問題，就是他是個駝子，外表並不好看。當他要離去時，他鼓足了勇氣，走到她的房間，向她表白。但顯然弗柔麥不喜歡他的駝背。摩西心裡明白，就說：「在上帝那裡，每個男孩出生時，都會為他配好一位女子作他的妻子。當我出生時，上帝也宣布了我未來的妻子。但是上帝加了一句話：不過將來你的妻子是個駝背。我說：上帝，萬不可以，一個女人駝背會是非常的不幸，就把駝背給我罷！」當弗柔麥聽到後，受到感動，就答應了摩西的要求。以後摩西非常努力，學問和事業都有成就，成為猶太教的改革之父，啟蒙運動的推動者，證實了嫁給他是上帝的安排。不但他們幸福，他們的後代也出了許多名人，全家族都蒙福。

主耶穌貴為天父的獨生子，創造萬有，統管宇宙，本有神的形象，卻願意謙卑自己。當祂看見世人因作惡而要受死亡威脅的痛苦時，就對天父說：「把他們受罪痛苦之後果給我吧！我願為他們承當，因為我愛他們。」結果祂降世為人，在十字架上為人承當了罪的後果，使信祂的人，能罪得赦免，作祂的新婦，成為天父的兒女，承受永生。

願我們跟隨主耶穌的人，也能效法祂的犧牲，願意對軟弱的人說：讓我分擔你的困難罷！我的一點損失，不但能幫助人，還換來上帝的喜悅，何樂不為。

Give It to Me

"He bore our sins in Himself on the tree, that we, being dead to sin, might live to righteousness" (1 Peter 2:24)

Mendelssohn is a famous German composer. His father was a banker, his mother was a pianist, and his family was well off. Since he was a child, the salon in his home was a meeting place for upper-class people, artists, and scholars; he was deeply inspired by music.

In fact, Mendelssohn's achievements should mention his grandfather first. His grandfather, Moses Mendelssohn, was a German-Jewish philosopher. When he was young, he visited a merchant in Hamburg. The merchant had a beautiful daughter named Fromet, whom Moses fell in love with as soon as he met her. But Moses had a problem, he was a hunchback, not good looking in appearance. When he was about to leave, he encouraged himself to go to her room, and confessed his love to her. But apparently Fromet didn't like his hunchback. Moses understood it and said, "With God, when every boy is born, He will match him with a woman to be his wife. When I was born, God also announced my future wife. But God added: 'But your future wife will be a hunchback.' I said: 'God, absolutely not, it would be very unfortunate for a woman to have a hunchback, just give me the hunchback!' When Fromet heard this, she was moved and accepted Moses' request. Afterwards, Moses worked very hard; he made academic and professional achievements. He became the father of Judaism's reformation and the promoter of the Enlightenment Movement, which proved that marrying him was God's arrangement. Not only were they happy, but their descendants also produced many celebrities, and the whole family was blessed.

The Lord Jesus is the Heavenly Father's only begotten son who created all things and rules the universe. He originally had the image of God, but He was willing to humble Himself. When He saw the world suffering from the threat of death for their evil deeds, He said to the Father: "Give me the consequences of their suffering of sin! I am willing to bear it for them because I love them." As a result, He came into the world to become a human being, He bore the consequences of sin for man on the cross, so that those who believe in Him can be forgiven to be His bride, become the children of the heavenly Father, and have eternal life.

May we who follow the Lord Jesus also imitate His sacrifice, and be willing to say to the weak: "Let me share your difficulties!" My little loss not only helps others but also brings God's favor, so why not go for it.

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: David Wu, Bobby Yang, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會		Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am	
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am	
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am	
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study			
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm	
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am	
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	8:00 pm	
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm	
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am	
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am	
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm	
團契聚會		Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30	實體與 zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm	輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六	禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週同工	禱告會輪流各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚 7:30,	Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM,	實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship	每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

2023 年辛城教會主題: 持定應許, 做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>